

## **Tson Na Jndë Ve Na Scüenon Pablo Ndëë Nn'an Tsjoon Tesalónica**

*Incyaa Pablo ts'on 'naan' jon ndëëhan*

<sup>1</sup> Ja Pablo matscüenön tsonvahin ndëë 'o' na m'anho' tsjoon Tesalónica na conduiho' tmaan' nn'an na vantyja n'onho' Jesucristo. Juu Silvano yo nin'Timoteo conan'jonhan juu tsonvahin. Coninncyá ts'on nján ndëë 'o' na conduiho' cüentaa' tyëëhë ta Tyo'ts'on yo ta Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jon jaa.

<sup>2</sup> Nquii tyëëhë Tyo'ts'on yo nquii Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jon jaa, juu naya na nan'xuanhan yo nin'juu na conduihin na tajñuaan' ts'onhan, cotán ndëëhan na na cy'onho' cüenta joohan'.

*Xjen na ndyö ndda' Cristo ntco'xen Tyo'ts'on nn'an*

<sup>3</sup> 'O' ntyjë na vantyja n'onho' Cristo, 'io 'io chuhan' na concyá na ya Tyo'ts'on ntyja 'naanho'. Chuhan' na cont'á na ndda' ng'e na vandit'manntyi na vantyja n'onho' Cristo ndo' na ncüii cüiho' conan'vengiontyichenho' ntyjeho' na vantyja n'onhan jon.

<sup>4</sup> Mang'e jo' ncüii cüii tmaan' nn'an cüentaa' Tyo'ts'on, conan'nén jñ'oon ya ntyja 'naanho' ndëëhan. Cotji's'a já ndëëhin ntyja 'naanho' na conan'quii n'onho' min na conty'e nn'anho' ndo' mantyi yo navi' na coquenonho'. Conduë ndëëhan

na contjotyenho' na vantyja n'onho' Jesús min na it'uiivi' nan'min' 'o'.

<sup>5</sup> Ndo' na conan'quii n'onho' quityquii' navi'min', joohan' conan'man jndyoyuhan' na juu na ico'xen Tyo'ts'on nn'an ntyja 'naan' jnanhan, its'aa jonhan' cha'xjen na chuhan'. Ndo' joo navi'min' na coquenonho', covijnt'ue jonhan' na itsijnda'han' na conan'jonho' ntyja 'naan' juu na itye'ntjon jon nn'an.

<sup>6</sup> Condui Tyo'ts'on na its'aa jon 'nan na chuhan'. Ng'e na nnda', nque nn'an na cont'avi'han 'o', nts'aa jon na quityion nan'ñeen na mantyi quenonhan navi'.

<sup>7</sup> Ndo' 'o' na coquenonho' navi', ntsiquindyaa jon 'o' na nndui'ho' quityquii'han', nqueho' ndo' mantyi yo nqué, nguaa na nnda' juu xjen na nnaan jon quiñoon'ndue yo tsachon t'man na ncüjee' ntcüe' jon yo ángeles 'naan' jon na jndë jndyi conduihan.

<sup>8</sup> Juu xjen'ñeen nnt'uiivi' jon joo nn'an na tyi'c'onhan ntyja 'naan' Tyo'ts'on, min tyi'quinan'jñ'oon'han juu jñ'oon naya ntyja 'naan' nquii ta Jesús na conduihin na itye'ntjon jon jaa.

<sup>9</sup> Juu na nt'uiivi' Tyo'ts'on joohan, tyi'jon quintycüiihan' ndo' ntscu'han' na nc'onhan naijon na m'aan nquii jon na taquintyja najndei conduihin.

<sup>10</sup> Juu xuee t'man'ñeen, xjen na nndyo nnda' jon, tsoñ'en nn'an na nan'xuan ñuan nquii', ndit'maan' jon ntyja 'naanhin. Tsoñ'en nn'an na vantyja n'on jon, jndye jndyi nc'oon' n'onhan ntyja 'naan' jon. Ndo' mantyi 'o' iv'ahan' 'o' yo nan'ñeen ee jndë tanyja n'onho' jñ'oon na tonan'quindyího'.

<sup>11</sup> Ndo' ng'e na nndui nan'min', nquii Tyo'ts'on

na tqeen' jon 'o' cha' nan'xuanho' cüentaa' jon, mancha' xjen cotán nnon jon na ninnquii'chen ngotsam'anho' cha'xjen na cavee' nchjii jon. Ndo' ntyja 'naan' juu najndei na conduihin, mantyi cotán na nndëë nnt'aho' ncüii cüii nnon 'nan ya tondëë nn'an ndo' mantyi yo tsoñ'en nnon na cont'aho' ng'e na vantyja n'onho' Cristo.

<sup>12</sup> Ndö' vaa jñ'oon na cotán cha' cüit'maan' xuee' ta Jesús ntyja 'naanho' ndo' mantyi nquii jon ntsiquinjon jonho'. Nguaa na nnda' ng'e juu naya na condui nquii Tyo'ts'on na conan't'maan' jaa yo nquii ta Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jon jaa.

## 2

### *Nquii ts'an na nninncyaañ'ehin yo jnan*

<sup>1</sup> 'O' ntyjê na vantyja n'onho', conan'ntcüi nnt'á jñ'oonva ndëëho' ntyja 'naan' na nndyo nnda' ta Jesucristo na ntsitjon jon jaa najjon na m'aan jon.

<sup>2</sup> Cotán ndëëho' na tyi'ninncyaho' na ntsiquijñ'eehan'ho' na coninc'uaa jñ'oon na jndë tyjee' ntcüe' jon. Min tyi'ninncyaho' na ntsi'ndaa'han' ngioho' ya na condyeho' jñ'oonmin'. Min xe aa cotsque nn'an na m'anho' na conduehan na ntyja 'naan' nquii Espíritu Santo na si'man Tyo'ts'on jñ'oon'ñeen ndëëhan, oo min na aa conduehan na jndë tji jahan' nnon tson, majo' tyi'nan'jñ'oon'ho' jñ'oon na condue nan'ñeen.

<sup>3</sup> Minchjo tyi'ninncyaho' na nan'vi'nn'an nn'anho' ntyja 'naan' na aa jndë tyjee' ntcüe' ta Jesús. Ee vitjachen na nndyo ntcüe' jon, jndye nn'an ncy'on tanhin ntyja 'naan' juu jñ'oon'

Tyo'ts'on. Ndo' mantyi nnintyincyoo' nquii ts'an na nninncyaañ'enhin yo jnan. Nquii Tyo'ts'on ncju' jon tsan'ñeen quii' v'io ng'e tsixuan juu na ngitsuhin.

<sup>4</sup> Juu tsan'ñeen ngitso jon na min'chjo tayuu jnt'ue na conan't'maan' nn'an Tyo'ts'on, min tyi'quinjon 'nan na cotji'hin cüenta na njon jndy-ihan'. Ndo' mantyi ngitso tsan'ñeen na njon-ntyichen condui nquii jon, chichen tsoñ'en na conan't'maan' nn'an. Ata ntquen jon silla na manin' ts'iaan' 'naan' jon quityquii' v'aa t'man vaa' Tyo'ts'on na ngacjo jon jo', ndo' ngitso jon na manquii jon conduihin nquii Tyo'ts'on.

<sup>5</sup> Mangioho' viochen xjen na tom'an yoho', tot-sjö ndëëho' na nguaa nan'min', ndo' nt'ue ts'ön na cañjoon' n'onho'han'.

<sup>6</sup> Majo' naneihin m'aan nquii jon na itscu' na ncüjee' tsan'ñeen, ndo' covaa' n'onho' nchu vaa na itscu'han' na tyi'cüjee'non juu ata na jndë tentyja xjen na ngacüja'han' na nndyo juu.

<sup>7</sup> Juu natyia na vanty'iu m'aanhan', vaa najn-dei na tsixuanhan'. Juuhan' its'aahan' 'nan na nt'ue ts'onhan' quii' n'on nn'an, majo' nquii jon na itscu' jon na juu natyia'ñeen nts'aañ'engan' 'nan na nt'ue ts'onhan', ninvito ntscu' jonhan' ata nguee' xjen na ncüji' Tyo'ts'onhin.

<sup>8</sup> Ndo' vi na jndë tji' jonhin, yajo' nnintyincyoo' juu tsan'ñeen na vja nacjo tsoñ'en jñ'oon na jndë tso Tyo'ts'on. Majo' vi na jndë tyjee' nnda' ta Jesús, ntscuee' jonhin yo jndye 'ndyo jon ndo' yo juu na nancoo' na quixuee na conduihin. Ndo' juu najndeí na tsixuan tsan'ñeen, ntsityuui'ñ'en jonhan'.

<sup>9</sup> Ya na ncüjee' juu na conduihin natyia'ñeen, nquii Satanás nninncyaa na quitsixuan tsan'ñeen najndei na conduihin. Mang'e jo' ngondëë ngots'aa tsan'ñeen ncüii cüii nnon ts'ian t'man na tyi'je'quinduihan' na ve' yo najndei na tsixuan ts'an. Mantyi nts'aa tsan'ñeen jn'aan t'man yo 'nan na nnts'aahan' na vacue nc'oon' n'on nn'an, joo ts'ian'ñeen chito conduihan' ntyja 'naan' nquii Tyo'ts'on, ata nts'aahan' na nnan'tiuhin na m'aan tsan'ñeen ntyja 'naan' nquii jon.

<sup>10</sup> Ndo' mantyi nts'aa tsan'ñeen ncüii cüii nnon ts'ian tyia na ngonan'vi'nn'anhan' nque nn'an na mancüiixjen cotsuhan. Nnda' vaa na ngenonhan ng'e tyi'cy'onhan cüenta jñ'oon na mayuu', tyi'njonhan' ngiohan cha' na ndëë ntsin'man Tyo'ts'on ñuan 'naanhin.

<sup>11</sup> Mang'e na nnda', njñon jon ncüii nnon na ntsivi'nn'anhan' nan'ñeen na nts'aahan' na ngan-tyja n'onhan juu quintu na itsi'man juu tsan-tyia'ñeen.

<sup>12</sup> Its'aa jon na nnda' cha' tsoñ'en nn'an na tyi'covantyja n'on jñ'oon na mayuu', majo' tovineiin' n'onhan yo 'nan tyia, ntco'xen jonhan na vaa jnan nan'xuanhan na ngitsuhan.

*Tji Tyo'ts'onho' na ntsin'man jon ñuan 'naanho'*

<sup>13</sup> 'O' ntyjë na vi'ntyjii ta Jesús, chuhan' na nin-nquii'chen concyá na ya Tyo'ts'on ntyja 'naanho'. Itsohan' na cont'á na nnda' ng'e juu xjen'ñeen na tye' tsoñ'en, nquii jon tji jon 'o' na ntsin'man jon ñuan 'naanho'. Ee ntyja 'naan' nquii Espíritu iquen jon 'o' na conduiho' nn'an cüentaa' nquii jon

xeng'e juu jñ'oon na mayuu' 'naan' jon na vantyja n'onho'han'.

<sup>14</sup> Ee ntyja 'naan' juu jñ'oon naya na toninncyá ndëëho', jo' tqueen' jonho' na conduiho' cüentaa' nquii jon. S'aa jon na nda' cha' ndëë nnan'jonho' ntyja 'naan' na ntsit'maan' Tyo'ts'on nquii ta Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jaa.

<sup>15</sup> Yajo' 'o' ntyjê, quintjotyenho' ntyja 'naan' na vantyja n'onho'. Tyi'ndyeho' juu jñ'oon naya na tonan'mán ndëëho' xjen na tom'án quii' nt'anho', ndo' mantyi yo juu tson'ñeen na jnan'cüanõn jndyê ndëëho'.

<sup>16</sup> Nquii Jesucristo conduihin na itye'ntjon jon jaa ndo' nquii Tyo'ts'on conduihin Tyëëhê. Juu jon m'aan na ve'nchjii jon jaa, na ntyja 'naan' juuhan' conda na tyi'quintycüii na itsinjoon' jon jaa ndo' mantyi ng'e juu naya na condui jon incyaa jon na coy'õn juu na contyja nn'õnhin na ya jndyihan'.

<sup>17</sup> Mac'an na ninncyaa jon na t'man n'onho' quityquii' joo navi' na coquenonho', ndo' ntyja 'naan' nquehan ntsay'onho' najndëho' cha' tsoñ'en na nnan'neinho' ndo' na nnt'aho', nndui' yahan'.

### 3

#### *Quitanho' na quitejndei Tyo'ts'on já*

<sup>1</sup> O' ntyjê, jñ'oon na mats'ia na conduê ndëëho', quinan'neinho' nnon Tyo'ts'on ntyja nján. Quitanho' na cje ro ngocya jñ'oon naya 'naan' ta Jesús ndo' na ndit'maan' Tyo'ts'on ntyja 'naan'han', cha'xjen na s'aahan' quii' nt'anho'.

<sup>2</sup> M'an nn'an na tyia jndyi nan'xuanhan. Mantyi quitanho' na tyi'ninncyaaahan' na nt'a vi' nan'ñeen

já, ee tyi'tsoñ'en nn'an vantyja n'onhan jñ'oon ntyja 'naan' ta Jesús.

<sup>3</sup> Majo' nquii jon na itye'ntjon jon jaa conduihin na itsiquindë jon. Nts'aa jon na ntsay'onho' na jndëho' ntyja 'naan' na vantyja n'onho'hin ndo' mantyi ngüañoon' jonho' quityquii' tsoñ'en nnon navi' na nin'quits'aa yutyia 'o'.

<sup>4</sup> Incyaa ta Jesús na coy'õn na t'man qui n'õn na cota'nguee'ho' jñ'oon na conduë ndëëho', ndo' mantyi na ninvito ngotsam'anho' ntyja 'naan'han'.

<sup>5</sup> Quitejndei ta Jesús 'o' na nan've'ngioho' nn'an cha'xjen nquii Tyo'ts'on itsivi'ntyjii jonhan. Ndo' na nnan'xuanho' na ntsay'onho' najndëho' quityquii' navi' na coquenonho' cha'xjen tots'aa Cristo.

### *Chuhan' na quint'a ya ts'ian njanhan*

<sup>6</sup> 'O' ntyjë, min'ninchen ntyjeho' na vantyja ts'on juu Cristo na tyi'nin'quits'aa juu ts'ian, min tyi'nin'quitsindë juu jñ'oon na tonan'mán ndëëho', yo xuee' ta Jesucristo coty'í jndy'ué 'o' na tyi'nan'jonho' yo juu tsan'ñeen.

<sup>7</sup> Ee nqueho' mangioho' na icanhan' na c'onho' cha'xjen na tojnty'iaho' na tont'á xjen na tom'án quii' nt'anho'. Ee juu xjen'ñeen, chito t'õn na tats'ian tont'á.

<sup>8</sup> Min chito tocü'á 'naan' ncüiichen ts'an na tyi'quityiõnhan', min tyi'jndye xjen na tota'jndyë. Xjen'ñeen vaa xjen naxuee ndo' natsjon na tont'á ts'ian cha' na tyi'quityiõ xu cjo min'ncüiio'.

<sup>9</sup> Min chito tont'á na nnda' ng'e na tyi'cüanaan na ninncyaho' 'nan na nninjnt'ue já. Tont'áhan' cha'

quitsi'manhan' ndëëho' na quint'aho' cha'xjen na tont'á.

<sup>10</sup> Ee viochen xjen na tom'án quii' nt'anho', totquén jñ'oonva' ndëëho', xe na aa m'aan nin juu na tsinchqueen'hin, tanin, min tyi'cüa' juu.

<sup>11</sup> Majo' naneinhin condyé na ñ'en ntyjeho' na jndë jnty'ehan na cont'ahin ts'ian cha' nnan'jnda'hin 'nan na icanhan'hin, majo' coma'ndyi'tohan na cot'ioo'hin ts'ian na cont'a ntyjehin.

<sup>12</sup> Cotquén jñ'oon ndëë nan'ñeen yo xuee' ta Jesucristo, ndo' conan'jnt'á nquenhin, ijndei'han' na quint'ahin ts'ian cha' cuen 'nan na nnin-jnt'uehin na ntixee'hin nn'an 'naanhin. Ndo' mantyi c'onhin quii' nt'an ntyjehin cha'xjen na chuhan', min tyi'ntyii'hin na nt'ioo'hin nchu vaa na m'an nan'ñeen.

<sup>13</sup> Ndo' ndëë mañoonchen 'o' ntyjë, manin-juu tmaan' na m'anho', tyi'nan'ntyquenho' na cont'aho' 'nan ya.

<sup>14</sup> Mantyi quitquenho' cüenta xe na aa m'aan nin juu na tyi'nin'cüanguee' juu jñ'oon na condué nnon tsonvahin, min tyi'nan'quiiho' yohin cha' c'oon juu na jnaan' juu.

<sup>15</sup> Majo' tyi'nt'aho' yohin cha'vijon na conduihin ts'an na jndoho'hin. 'O' quinan'qui'maan'ho'hin xeng'e na conduihin ntyjeho' na vantyja ts'on juu Jesús.

*Jñ'oon na mats'ia na tji Pablo tsonva*

<sup>16</sup> Nquii ta Jesús conduihin na tajñuaan' ts'onhin. Mancha'xjen ncyaa jon na c'onho' na tajñuaan' ts'onho' tsoñ'en nnon 'nan na coquenonho'. Nin-nquii'chen c'oon jon yo tsoñ'enho'.



<sup>17</sup> Ncö Pablo macüji jñ'oonva na mancyä ts'on njan ndëëho'. Ndö vaa na maquën xuë ncüii cüii tson na macüji, cha' quita'jn'aanho' na ja matscüenöghan'.

<sup>18</sup> Mac'an nnon ta Jesucristo na quityio jon jn'aanho' na tsoñ'enho' ntyja 'naan' juu naya na tsi'xuan jon.

**Jn'oon xco na tquen tyo'ts'on**  
**New Testament in Amuzgo, San Pedro Amuzgos**  
**(MX:azg:Amuzgo, San Pedro Amuzgos)**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amuzgo, San Pedro Amuzgos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, San Pedro Amuzgos [azg], Mexico

**Copyright Information**

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Amuzgo, San Pedro Amuzgos

**© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-03-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 20 Mar 2024

d8a54041-81ce-5bdf-9060-152f7eb71dc8